Isoke AIKPITANYI

La nigeriana Isoke Aikpitanyi appartiene a una famiglia povera, per cui non compie studi regolari e aiuta la madre a vendere frutta e verdura. Quando le viene offerta la possibilità di lavorare in Italia, s'illude di migliorare la qualità della vita di tutta la sua numerosa famiglia. A Torino, a meno di 20 anni, è buttata sulla strada a prostituirsi. Si ribella, subisce ogni genere di violenza e viene quasi uccisa.
Giunta ad Aosta, dove vive il suo compagno italiano, accoglie nella "casa di Isoke" ragazze nigeriane vittime della tratta. Presto sorgono "case di Isoke" in Piemonte, in Lombardia e in Liguria. In altre città, donne nigeriane seguono il suo esempio e a Palermo nasce un centro per ragazze minorenni oggetto di tratta.
Isoke ha narrato le sue vicissitudini nei libri "Le ragazze di Benin City", "500 storie vere" e "Spada, sangue, pane e seme".
L'"Associazione vittime della tratta", di cui è presidente, ha salvato migliaia di nigeriane dallo sfruttamento sessuale o dall'essere usate come fattrici di bimbi, destinati anche al mercato degli organi, e ha costruito una rete di ex vittime, valorizzando il loro ruolo come operatrici a sostegno di altre donne infelici.
L'associazione estende i suoi interventi in Nigeria, in particolare a Benin City, capitale della mafia e del traffico di esseri umani. Finora si è trattato d'interventi di micro-credito e di assistenza a giovani rimpatriate perché clandestine, ma nel 2018, dopo anni di lontananza, Isoke tornerà in Nigeria per cercare di fermare quei viaggi della speranza che si trasformano in incubi.

La nigérienne Isoke Aikpitanyi appartient à une famille pauvre, elle ne suit pas une scolarisation régulière et aide sa mère à vendre fruits et légumes. Quand on lui donne la possibilité de travailler en Italie, elle imagine de pouvoir améliorer la qualité de sa nombreuse famille. Mais, âgée de moins de vingt ans, elle se retrouve prostitué dans les rues de Turin.
Elle s'en sort après des années d'humiliations et de violences, en risquant presque la mort, et une fois arrivée à Aoste, où elle habite avec son compagnon italien, elle crée la «Maison de Isoke» où héberge des filles nigériennes victimes de la traite. D'autres «Maison de Isoke» naissent en Piémont, Lombardie et Ligurie. Dans d'autres villes, des femmes nigériennes suivent son exemple et à Palerme voit le jour un centre pour filles mineures sauvées de la traite.
Isoke a écrit les livres «Les filles de Benin City», «500 storie vere» et «Spada, sangue, pane e seme» dans lesquels raconte sa terrible histoire.
L'»Association victimes de la traite», dont elle est présidente, a sauvé des milliers de nigériennes victimes de l'exploitation sexuelle ou exploitées pour mettre au monde des enfants destinés même au trafic d'organes, tout en créant un réseau de ex-victimes qui donnent leur aide à d'autres femmes.
L'Association travaille aussi en Nigéria, en particulier à Benin City, capitale du trafic des êtres humains. Jusqu'à aujourd'hui l'Association a effectué des interventions de micro-crédit et aidé les jeunes filles rapatriées en tant que irrégulières, mais en 2018, après des années d'absence de son pays, Isoke rentrera en Nigeria pour essayer d'arrêter les voyages de l'espoir qui tournent au cauchemar.

Isoke Aikpitanyi was born into a poor Nigerian family, she can''t afford to attend to school and instead helps her mother by selling fruits and vegetables. When she is offered the chance to work in Italy, she thought it could change her family's life for the better. She's not even 20 years old when she arrives in Turin, and is forced into prostitution. She tries to escape, but instead is brutally beaten and almost killed.
She eventually moves to Aosta, where her Italian partner lives, and opens "Isoke's place" a home that welcomes Nigerian girls victims of trafficking. Soon many more "Isoke's places" are established in Piedmont, Lombardy and Liguria. In other cities, Nigerian women follow her example and soon a center for underage girls, victims of trafficking, opens in Palermo.
Isoke describes her circumstances in three books: "The girls from Benin City", "500 true stories" and "Sword, blood, bread and seed". The "Association of Benin City Girls" (ABCG), headed by Isoke Aikpitanyi, saved thousands of Nigerians women and girls from forced prostitution and forced pregnancies, used in the organ trade. The association has a network of former victims which encouraging their role as operators supporting other troubled women.
The association also carries out its activities in Nigeria, especially in Benin City, the capital of Nigeria's mafia and human trafficking industry. Until now the association assisted with some micro-credit operation and repatriation of young illegal girls, but in 2018, after many years, Isoke will return to Nigeria to stop those journeys of hope which turned into nightmares.

Waris DIRIE

Nata in Somalia, Waris Dirie a soli 5 anni è vittima dell'orrenda pratica dell'infibulazione e a 13, attraversando il deserto da sola, fugge da un matrimonio forzato con un uomo anziano. Diciottenne, è scoperta dal fotografo Donovan e diventa una top model; in un'intervista per *Marie Claire*, Dirie parla del suo passato e in seguito la biografia "Fiore del deserto", in cui condanna fermamente l'infibulazione, diventa un best seller tradotto in 51 lingue. Nel 2002 istituisce la *Desert Flower Foundation*, che opera a favore dei diritti e dell'istruzione delle donne africane; all'epoca s'ignorava che le infibulazioni venivano praticate pure in Europa: l'azione della Fondazione portò l'Unione Europea a iscrivere nel suo programma la lotta contro la mutilazione genitale e molti paesi africani ed europei vararono leggi contro l'infibulazione e avviarono campagne d'informazione di cui Dirie fu portavoce.
Nel 2013 Waris, la *Desert Flower Foundation* e l'ospedale Waldfriede di Berlino hanno inaugurato un centro per le vittime di mutilazioni in cui si effettuano interventi di chirurgia ricostruttiva e si forniscono trattamenti ginecologici, urologici e psicologici.
Nel 2014 *Desert Flower Foundation* ha avviato in Sierra Leone la campagna "Save a Little Desert Flower" per proteggere le ragazze e finanziarne l'istruzione, al fine d'ottenere indipendenza ed emancipazione e sono state istituite la *Desert Flower School*, che ha accolto finora 400 studenti, e la *Desert Flower Community*, che intende sradicare la pratica delle infibulazioni, divenendo un modello per le altre comunità.

Née en Somalie, Waris Dirie, à l'âge de cinq ans, est excisée selon une cruelle tradition, et à treize ans, pour échapper à un mariage forcé avec un homme âgé elle s'enfuit et traverse le désert toute seule.
À l'âge de dix-huit ans, elle est repérée par le photographe Donovan et devient ainsi top model internationale; lors d'une interview avec le magazine «Marie Claire» Dirie révèle son passé au grand public et sa biographie «Fleur du désert», dans laquelle condamne fortement l'infibulation, devient un best-seller traduit en 51 langues. En 2002 elle crée la fondation «Desert Flower Foundation», qui œuvre pour la sauvegarde des droits et de l'éducation des femmes africaines; à cette époque on n'imaginait pas que l'infibulation était pratiquée aussi en Europe. C'est grâce à l'action de sa fondation que l'Union européenne a décidé de soutenir la lutte contre toutes mutilations génitales; par la suite beaucoup de pays africains et européens ont approuvé des lois contre l'infibulation tout en développant des campagnes d'information dont Dirie a été le porte-parole.
En 2013 Waris, la «Desert Flower Foundation» et l'hôpital Waldfriede de Berlin ont inauguré un centre qui prend en charge les victimes des mutilations avec des interventions de chirurgie reconstructive mais aussi des suivis gynécologiques, urologiques et psychologiques.
En 2014 la «Desert Flower Foundation» a entamé en Sierra Leone la campagne «Save a Little Desert Flower», qui a comme mission celle de protéger les filles et financier leur éducation, afin de les rendre autonomes et émancipées. De plus, la «Desert Flower School» avec 400 étudiants et la «Desert Flower Community» qui a comme objectif celui de déraciner la pratique de l'infibulation en devenant ainsi un modèle pour les autres communautés, ont été instituées.

Born in Somalia, Waris Dirie suffered the inhumane procedure of female genital mutilation (FGM) at the age of five. At the age of 13, Waris fled through the desert alone, to escape a forced marriage with a much older man. The photographer Donovan discovered her when she was 18 and she became a top model; in an interview for the *Marie Claire* magazine, Dirie opened up about her past and her biography "Desert Flower", condemning the practice of FGM, it became a bestseller that has been translated into 51 languages.
In 2002 Waris Dirie founded the "Desert Flower Foundation", for women's rights and education in Africa. At that time, nobody knew that FGM was also being practiced in Europe: the action taken by the Foundation brought the European Union to put the fight against FGM on its agenda for the first time in many European as well as African countries, specific laws against female genital mutilation have since been introduced. Information campaigns began with Waris Dirie as spokeswoman. In 2013, Waris and the Desert Flower Foundation, together with the Waldfriede Hospital in Berlin, opened the first worldwide holistic medical care center for victims of FGM, offering reconstructive surgery after FGM, gynecological, urological as well as psychological treatments In 2014 the Desert Flower Foundation began the "Save a Little Desert Flower" campaign in Sierra Leone, which guarantees the safety of girls from FGM while financing the girls' education with the "Desert Flower School", currently enrolling 400 students, and the "Desert Flower Community", hoping to become a FGM-free role model for other communities

Margarita MEIRA

Nel 1991, fu rapita Graciela Susana Bekter, figlia diciasettenne di Margarita.
La Meira racconta che all'epoca la tratta di persone non era un reato contemplato dal codice penale argentino e che la polizia riteneva che la ragazza fosse andata via di casa di sua spontanea volontà. Per anni seviziata, drogata e fatta prostituire, nel 1995 la giovane fu ritrovata morta in uno dei milleduecento bordelli illegali di Buenos Aires.
La Meira, assieme ad altre donne, ha fondato a Constitución, uno dei quartieri più pericolosi di Buenos Aires, l'*Associación civil Madres de Constitución*, ente – autonomo e finanziato dalle donazioni – composto per lo più da volontarie, mamme e vittime, che offrono sostegno umano e non solo: con la collaborazione volontaria di psicologi e di avvocati esse aiutano le famiglie nel denunciare i rapimenti e nella ricerca delle giovani, per poi assisterle legalmente durante l'eventuale successivo processo. Dopo il ritrovamento, inizia un gravoso compito: la ricerca di un rifugio, in modo da evitare alla vittima di essere ritrovata e al fine d'iniziare un percorso mirato a recuperare dignità e integrità fisica, psichica e sociale.
L'attività dell'associazione si espleta pure attraverso iniziative di sensibilizzazione, di prevenzione e di collaborazione, anche a livello internazionale, con associazioni che si occupano di donne vittime di maltrattamento. Per rendere più efficiente il processo riabilitativo, l'Associación civil Madres de Constitución è alla ricerca di una casa d'accoglienza e di riabilitazione per le ragazze scampate alla rete di tratta.

En 1991, Graciela Susana Bekter, la fille âgée de dix-sept ans de Margarita, est kidnappée.
Margarita Meira raconte qu'à cette époque la traite des personnes n'était pas considérée comme un crime par le code pénal argentin et que la police estimait qu'elle avait quitté la maison de sa propre volonté. Graciela Susana a été, pour nombreuses années, battue, droguée et obligée à se prostituer, jusqu'en 1995, quand a été retrouvée morte dans l'un des mille deux cents bordels illégaux de Buenos Aires.
Margarita, avec d'autres femmes, a fondé dans le quartier «Constitución», l'un des plus dangereux de Buenos Aires, l'»Associación civil Madres de Constitución», une association - autonome et financée par des donations - composée pour la plupart de bénévoles, mères et victimes, qui offre son soutien non seulement sur le plan humain. Grâce à la collaboration de psychologues et d'avocats bénévoles, l'association aide aussi les familles à dénoncer les kidnappings et les soutient dans les démarches pour la recherche de leurs filles, ainsi que l'aide juridique au cours de l'éventuel procès.
Une fois que les victimes sont retrouvées commence une tâche très difficile: la recherche d'un refuge afin d'éviter qu'elles soient retrouvées par leurs ravisseurs et le début d'un parcours visant à leur permettre de retrouver leur dignité, leur intégrité physique, psychologique et sociale.
L'activité de l'association se développe, entre autres, à travers l'organisation d'initiatives de sensibilisation et de prévention, même à niveau international, en collaboration avec d'autres associations qui s'occupent de femmes victimes de maltraitance. Afin de rendre encore plus efficace ce processus de réhabilitation, l'»Associación civil Madres de Constitución» veut réaliser une maison d'accueil et de réhabilitation pour les jeunes filles sauvées du réseau de la traite.

Graciela Susana Bekter, Margarita Meira's 17-year-old daughter, was kidnapped in 1991.
Meira says that human trafficking was not considered as a crime by the Argentinean penal code at that time and that the police believed that the girl left home of her own free will. The young woman was found dead in 1995 in one of the twelve hundred illegal houses of prostitution in Buenos Aires, after being tortured, drugged and forced into prostitution for years.
Together with other women, Meira founded the "*Associación civil Madres de Constitución*", in one of the most dangerous districts of Buenos Aires, namely Constitución. It is an independent organization funded by outside donations and made up mostly of volunteers of mothers and victims, offering human support. Besides, thanks to the voluntary collaboration of psychologists and lawyers, the organization helps families in denouncing abductions or finding missing young women and girls, and then assisting them legally during a subsequent trial.
After they are found the difficult task begins: the search for a shelter, in order to avoid the victim from being found, a place where they can start a new path aimed at recovering dignity physical, psychological and social integrity.
The association's activities are also carried out by raising awareness and creating prevention and collaboration initiatives even at an international level, with associations dealing with women who are victims of abuse. In order to make the rehabilitation process more efficient, the "*Associación civil Madres de Constitución*" is looking for a shelter and rehabilitation center for girls survivors of human trafficking.